

OFFICE NATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE.

BREVET D'INVENTION.

XIV. — Arts chimiques.

N° 541.011

6. — DISTILLATION. — FILTRATION. — ÉPURATION DES LIQUIDES
ET DES GAZ.

Dispositif de supports de surfaces filtrantes avec tuyaux en ciment
armé pour le soufflage de l'air comprimé.

SOCIÉTÉ H. CHABAL & C^{ie} résidant en France (Seine).

Demandé le 12 septembre 1921, à 15^h 59^m, à Paris.

Délivré le 26 avril 1922. — Publié le 21 juillet 1922.

La présente invention a pour objet des perfectionnements apportés à la disposition de supports de surfaces filtrantes ayant fait l'objet du brevet n° 396.709 et comportant
5 des dalles supportant les matières filtrantes.

Dans les perfectionnements qui sont l'objet de la présente invention, on dispose sur des supports *ad hoc* des dalles poreuses ou des dalles percées de trous fins et multiples, à
10 espacements serrés, en béton moulé, qui sont établies de manière à laisser passer l'eau et l'air, mais à s'opposer au passage de la matière filtrante.

C'est cette disposition de dalles combinées
15 avec ces supports qui est représentée sur le dessin annexé, dont la fig. 1 montre en coupe transversale une première variante de réalisation comportant des dalles poreuses *a* qui reposent sur des supports en voussoirs *b*
20 perforés eux-mêmes pour laisser le passage à l'eau et à l'air, alors que dans la variante représentée en coupe transversale fig. 2, les dalles *a*¹ sont percées de trous *c* très fins, multiples, très serrés et satisfaisant aux condi-
25 tions ci-dessus énoncées.

Ces dalles peuvent être établies en séries, en dehors du chantier de construction avec du sable, du gravier, du mâchefer, des résidus de coke, ou autre matière; on leur
30 donne une forme permettant un maximum de

résistance pour la charge donnée et elles reçoivent des dimensions les rendant facilement maniables afin de les mettre en place très rapidement et facilement et de procéder à l'entretien à peu de frais, les dalles étant semblables
35 et interchangeables. Dans le cas de dalles à trous multiples, les trous recevront de préférence une forme conique.

Les supports des dalles, ainsi qu'on le comprend, reposeront, ainsi qu'il a été
40 exposé dans le brevet et dans la première addition, sur les tuyaux en ciment armé amenant l'air et qui forment poutrelle.

RÉSUMÉ.

Cette invention a pour objet des perfec-
45 tionnements apportés à la disposition du support des surfaces filtrantes ayant fait l'objet du brevet principal, comportant des dalles supportant lesdites matières filtrantes, ces perfectionnements consistant essentielle-
50 ment à agencer sur des supports en voussoirs perforés eux-mêmes, des dalles poreuses ou des dalles percées de trous fins et multiples, à espacements serrés, en béton moulé, qui sont établies de manière à laisser passer l'eau
55 et l'air, mais à s'opposer au passage de la matière filtrante.

SOCIÉTÉ H. CHABAL & C^{ie}.

Par procuration :
ARNAUD jeune.

Prix du fascicule : 1 franc.

Pour la vente des fascicules, s'adresser à l'IMPRIMERIE NATIONALE, 87, rue Vieille-du-Temple, Paris (3^e).

Fig. 1

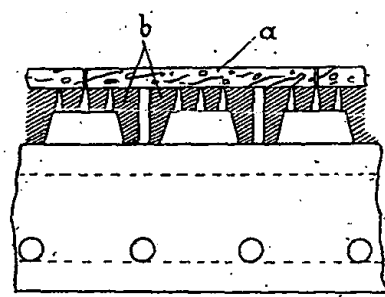
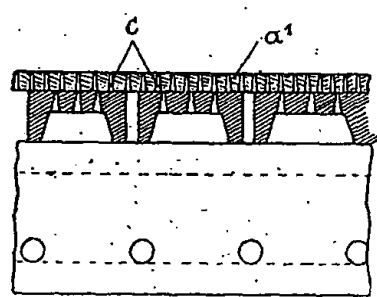


Fig. 2



Translation of French patent of invention No. 541 011

An arrangement of supports or filters comprising
reinforced concrete pipes for blowing compressed air

The invention relates to improvements to the arrangement of supports or filter surfaces according to patent number 396 709 and comprising slabs supporting the filter materials.

In the improvements according to the present invention, the special supports are covered with porous slabs or slabs formed with a number of closely-spaced fine holes and made of moulded concrete, disposed so that they let water and air through but are impermeable to the filter material.

This arrangement of slabs combined with the said supports is shown in the accompanying drawings, in which Fig. 1 is a view in cross-section of a first variant comprising porous slabs *a* resting on arched supports *b* which are perforated so as to let water and air through, whereas Fig. 2 is a variant in cross-section showing slabs *a*¹ formed with a number of very closely-packed fine holes *c* and satisfying the previously-stated conditions.

The slabs can be mass-produced, outside the construction site, from sand, gravel, slag, coke residues or other materials; they are given a shape providing maximum strength under the given load and are given a size which makes them easy to handle so that they can be positioned very quickly and easily and can be maintained at low expense, since the slabs are

similar and interchangeable. In the case of slabs with multiple perforations, the perforations are preferably made conical.

As explained in the patent and in the first addition thereto, the slab supports of course rest on reinforced cement pipes, which supply air and serve as joists.

RESUME

The invention relates to improvements to the arrangement of filter surface supports according to the parent patent, comprising slabs for supporting the said filter materials, the improvements consisting substantially in covering the arched supports, themselves perforated, with porous slabs or slabs formed with a number of closely-spaced fine holes and made of moulded concrete, the slabs being disposed so that they let water and air through but are impermeable to the filter material.

N° 541.011

Société H. Chabal & C^{ie}

Pl. unique .

Fig. 1

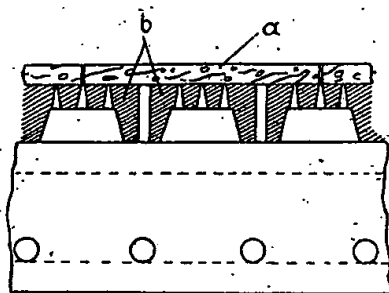
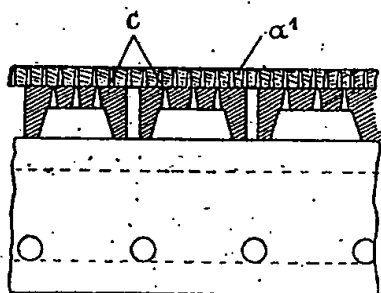


Fig. 2



Translation of French patent of invention No. 541 011

An arrangement of supports or filters comprising reinforced concrete pipes for blowing compressed air

The invention relates to improvements to the arrangement of supports or filter surfaces according to patent number 396 709 and comprising slabs supporting the filter materials.

In the improvements according to the present invention, the special supports are covered with porous slabs or slabs formed with a number of closely-spaced fine holes and made of moulded concrete, disposed so that they let water and air through but are impermeable to the filter material.

This arrangement of slabs combined with the said supports is shown in the accompanying drawings, in which Fig. 1 is a view in cross-section of a first variant comprising porous slabs *a* resting on arched supports *b* which are perforated so as to let water and air through, whereas Fig. 2 is a variant in cross-section showing slabs *a*¹ formed with a number of very closely-packed fine holes *c* and satisfying the previously-stated conditions.

The slabs can be mass-produced, outside the construction site, from sand, gravel, slag, coke residues or other materials; they are given a shape providing maximum strength under the given load and are given a size which makes them easy to handle so that they can be positioned very quickly and easily and can be maintained at low expense, since the slabs are

similar and interchangeable. In the case of slabs with multiple perforations, the perforations are preferably made conical.

As explained in the patent and in the first addition thereto, the slab supports of course rest on reinforced cement pipes, which supply air and serve as joists.

RESUME

The invention relates to improvements to the arrangement of filter surface supports according to the parent patent, comprising slabs for supporting the said filter materials, the improvements consisting substantially in covering the arched supports, themselves perforated, with porous slabs or slabs formed with a number of closely-spaced fine holes and made of moulded concrete, the slabs being disposed so that they let water and air through but are impermeable to the filter material.